

Ваша новая стиральная машина

Поздравляем! Вы приобрели современную бытовую технику наивысшего качества марки Siemens. Наша стиральная машина отличается особо экономичным расходом воды и энергии.

Каждая стиральная машина, которая выпускается на нашем предприятии, тщательным образом проверяется на правильность функционирования и безупречность состояния.

Дополнительную информацию о нашей продукции, принадлежностях, запасных частях и службе сервиса Вы найдёте на сайте: www.siemens-home.com

Экологичная утилизация

При утилизации упаковки соблюдайте правила экологической безопасности. Данный прибор имеет отметку о соответствии европейским нормам 2002/96/EG для электрических и электронных приборов (waste electrical and electronic equipment - WEEE). Данные нормы определяют действующие на территории Евросоюза правила возврата и утилизации старой бытовой техники.

Содержание

Использование по назначению 1	Страница
Программы 1	
Выбор и настройка программы 3	
Стирка 3/4	
После стирки 4	
Индивидуальные настройки 5/6	
Важные указания 6	
Обзор программ 7	
Указания по технике безопасности 8	
Параметры расхода 8	
Уход 9	
Указания на дисплее 9	
Техническое обслуживание 10	
Что делать, если 11	

Охрана окружающей среды/рекомендации по экономическому пользованию

- Загружайте максимальное количество белья для соответствующей программы.
- Белье средней степени загрязнения стирайте без предварительной стирки.
- Вместо программы **Хлопок 90 °C** выбирайте программу **Хлопок 60 °C** и дополнительную функцию **eco Perfect**. Результат стирки будет почти такой же, а расход энергии – значительно меньше.
- Дозируйте моющее средство в соответствии с указаниями изготовителя и в зависимости от жесткости воды.
- Если после стирки Вы намерены сушить белье в сушильной машине, скорость отжима при стирке следует устанавливать в соответствии с инструкцией изготовителя сушильной машины.

Использование по назначению

- только для бытового использования,
- для стирки текстильных изделий, пригодных для машинной стирки, и изделий из шерсти, пригодных для ручной стирки в растворе моющего средства,
- для эксплуатации с использованием холодной водопроводной воды и имеющихся в продаже моющих средств и средств по уходу, пригодных для стиральных машин.

Проверьте машину

- Не оставляйте детей без присмотра около стиральной машины!
- К работе со стиральной машиной не допускаются дети и лица, не прошедшие соответствующий инструктаж.
- Не допускайте нахождения домашних животных вблизи стиральной машины!

Подключите вилку к розетке

Только сухими руками! Беритесь только за вилку!

Откройте водопроводный кран

Ячейка II: моющее средство для основной стирки, средство для смягчения воды, отбеливатель, соль для выведения пятен
Ячейка I: смачгитель ткани, крахмал

Ячейка : моющие средства для предварительной стирки

Подготовка

Установливайте прибор согласно указаниям, приведенным в **отдельной инструкции по установке**.

Сортировка и загрузка белья

Соблюдайте указания по уходу от изготовителя! В соответствии с указаниями на этикетках. Не превышайте максимальную загрузку – см. с. 7. Соблюдайте важные указания – см. с. 6!

В соответствии с видом, цветом, степенью загрязнения и рекомендованной температурой стирки. Не превышайте максимальную загрузку – см. с. 7. Соблюдайте важные указания – см. с. 6!

Загружайте крупное и мелкое белье вперемешку! Закройте дверцу загрузочного люка. Следите за тем, чтобы белье не оказалось между дверцей загрузочного люка и резиновым уплотнителем.

Добавление моющего средства и средства по уходу

Дозировка моющего средства зависит от количества белья, степени загрязнения, жесткости воды (необходимую информацию можно получить, обратившись в предприятие водоснабжения вашего района) и указаний изготовителя. Налейте жидкое моющее средство в специальный дозатор и поместите в барабан.

Выключение

Установите ручку выбора программ на **Выкл..**

Перед первой стиркой

проводите один цикл стирки без белья – см. с. 9.

Стирка

Кювета для моющих средств с ячейками I, II, III
Барабан
Панель управления
Дверца загрузочного люка

Извлечение белья

Откройте дверцу загрузочного люка и извлеките белье. Если активен режим (без окончательного отжима), установите ручку выбора программ на **Слив** или выберите скорость отжима. Нажмите (**Старт/дозагрузка**).

Сигнал

- Активизация режима на **Слив** или выберите скорость отжима. Результат зависит от начала выполнения программы.
- Удалите из белья посторонние предметы – опасность появления ржавчины.
- Оставьте вынутую кювету для моющих средств, чтобы просушить её.

Закрывание водопроводного крана

В моделях с системой Aqua-Stop не требуется – см. с. 6!

Выключение

Установите ручку выбора программ на **Выкл..**

Индивидуальные настройки

Клавиши выбора опций

- Активизация режима на **Слив** или выберите скорость отжима. Результат зависит от начала выполнения программы.
- Настройка температуры стирки можно изменить. Для каждой программы существует ограничение по выбору максимальной температуры стирки.
- Настройка времени отложенного окончания производится с шагом в один час, макс. до 24 ч. Нажмите клавишу (**Отложенное окончание**) до тех пор, пока не появится нужное количество часов (n=час). Нажмите (**Старт/дозагрузка**).

Дополнительные функции – см. также в обзоре программ, страница 7

speed Perfect (оптимальная скорость): Для стирки за более короткое время со сравнимым моющим действием по сравнению со стандартной программой. Максимальное количество загружаемого белья – обзор программ, страница 7.

eco Perfect: Для экономии электроэнергии и воды со сравнимым моющим действием по сравнению со стандартной программой.

(Антисминание): Специальная операция отжима с последующим разрыхлением белья. Щадящий окончательный отжим – остаточная влажность белья слегка повышена.

(Добавление воды): Повышенный уровень воды и дополнительное полоскание. Для областей с очень мягкой водой или для улучшения качества полоскания.

Важные указания

Берегите белье и машину

- Проверяйте карманы.
- Удаляйте металлические предметы (канцелярские скрепки и т. п.).
- Деликатные ткани стирайте в сетке/мешке (чулки, гардины, блюстальтеры на косточках).
- Застигните молнии, хлямы на кнопках.
- Вытащите пуговицы из карманов и отворотов.
- Снимите с занавесок кольца для крепления или поместите их в сетку/мешок.

Белье различной степени загрязнения

- Лёгкая степень загрязнения: Новое белье стирайте отдельно.
- Предварительная стирка не нужна. При необходимости выберите дополнительную функцию speed Perfect.
- Сильная степень загрязнения: Загружайте меньше белья. Выберите программу с предварительной стиркой.
- Замачивание: Загружайте белье одного цвета.

Прерывание программы

Блокировка для защиты детей/блокировка прибора

Нажмите (Старт/дозагрузка)

Окончание программы ...

... мигает (**Старт/дозагрузка**), и на дисплее появляется **-0-**.
**Если на дисплее мигает символ блокировка для защиты детей активна – для деактивации см. с. 5.

Изменение программы, если ...

Добавление белья

... вы по ошибке выбрали не ту программу:
- выберите нужную программу,
- Нажмите (**Старт/дозагрузка**). Начинается выполнение новой программы.

Подкраммливание

Подкраммливание с использованием жидкого крахмала возможно во всех программах стирки. Крахмал добавляется согласно указаниям изготовителя в ячейку для кондиционера (при необходимости сначала очистить).

Окрашивание/отбеливание

Машинка не рассчитана на окрашивание в промышленных количествах. Соли разъедают поверхности из нержавеющей стали! Применяйте краситель, соблюдая указания изготовителя! В стиральной машине **нельзя** отбеливать бельё!

Outdoor (Верхняя)

Кондиционер добавлять нельзя.

Дополнительные функции

Подходящее для машинной стирки специальное моющее средство можно приобрести в частности в спортивных магазинах. Дозировка согласно указаниям изготовителя. Добавьте специальное моющее средство для верхней стирки в ячейку II.

Сигнал

- Установите ручку выбора программ на **Outdoor (Верхняя)**. Выберите температуру и нажмите (**Старт/дозагрузка**).

Индивидуальные настройки

Сигнал

- Активизация режима на **Слив** или выберите скорость отжима. Нажмите (**Старт/дозагрузка**).
- Установите на 1 щелчок, поле индикации начинает светиться
- Выберите и держите + 1 щелчок, затем отпустите

Сигналы при нажатии

2. Настройте громкость ... 0 1 2 3 4 * при необходимости повторите несколько раз

Сигналы указаний

3. Настройте громкость* 1 щелчок сразу Настройте громкость* Установите на

Важные указания

Берегите белье и машину

- Проверяйте карманы.
- Удаляйте металлические предметы (канцелярские скрепки и т. п.).
- Деликатные ткани стирайте в сетке/мешке (чулки, гардины, блюстальтеры на косточках).
- Застигните молнии, хлямы на кнопках.
- Вытащите пуговицы из карманов и отворотов.
- Снимите с занавесок кольца для крепления или поместите их в сетку/мешок.

Белье различной степени загрязнения

- Лёгкая степень загрязнения: Новое белье стирайте отдельно.
- Предварительная стирка не нужна. При необходимости выберите дополнительную функцию speed Perfect.
- Сильная степень загрязнения: Загружайте меньше белья. Выберите программу с предварительной стиркой.
- Замачивание: Загружайте белье одного цвета.

Прерывание программы

Блокировка для защиты детей/блокировка прибора

Нажмите (Старт/дозагрузка)

Окончание программы ...

... мигает (**Старт/дозагрузка**), и на дисплее появляется **-0-**.
**Если на дисплее мигает символ блокировка для защиты детей активна – для деактивации см. с. 5.

Изменение программы, если ...

Добавление белья

... вы по ошибке выбрали не ту программу:
- выберите нужную программу,
- Нажмите (**Старт/дозагрузка**). Начинается выполнение новой программы.

Подкраммливание

Подкраммливание с использованием жидкого крахмала возможно во всех программах стирки. Крахмал добавляется согласно указаниям изготовителя в ячейку для кондиционера (при необходимости сначала очистить).

Окрашивание/отбеливание

Машинка не рассчитана на окрашивание в промышленных количествах. Соли разъедают поверхности из нержавеющей стали! Применяйте краситель, соблюдая указания изготовителя! В стиральной машине **нельзя** отбеливать бельё!

Outdoor (Верхняя)

Кондиционер добавлять нельзя.

Дополнительные функции

Подходящее для машинной стирки специальное моющее средство можно приобрести в частности в спортивных магазинах. Дозировка согласно указаниям изготовителя. Добавьте специальное моющее средство для верхней стирки в ячейку II.

Сигнал

- Установите ручку выбора программ на **Outdoor (Верхняя)**. Выберите температуру и нажмите (**Старт/дозагрузка**).

Ваша новая стиральная машина

Поздравляем! Вы приобрели современную бытовую технику наивысшего качества марки Siemens. Наша стиральная машина отличается особо экономичным расходом воды и энергии.

Каждая стиральная машина, которая выпускается на нашем предприятии, тщательным образом проверяется на правильность функционирования и безупречность состояния.

Дополнительную информацию о нашей продукции, принадлежностях, запасных частях и службе сервиса Вы найдёте на сайте: www.siemens-home.com



Экологичная утилизация

При утилизации упаковки соблюдайте правила экологической безопасности. Данный прибор имеет отметку о соответствии европейским нормам 2002/96/EG для электрических и электронных приборов (waste electrical and electronic equipment - WEEE).

Данные нормы определяют действующие на территории Евросоюза правила возврата и утилизации старой бытовой техники.

Содержание

Страница

Использование по назначению	1
Программы.....	1
Выбор и настройка программы	3
Стирка	3/4
После стирки	4
Индивидуальные настройки	5/6
Важные указания	6
Обзор программ	7
Указания по технике безопасности	8
Параметры расхода	8
Уход	9
Указания на дисплее	9
Техническое обслуживание	10
Что делать, если	11



Охрана окружающей среды/рекомендации по экономическому пользованию

- Загружайте максимальное количество белья для соответствующей программы.
- Белье средней степени загрязнения стирайте без предварительной стирки.
- Вместо программы **Хлопок 90 °C** выбирайте программу **Хлопок 60 °C** и дополнительную функцию **eco Perfect**. Результат стирки будет почти такой же, а расход энергии – значительно меньше.
- Дозируйте моющее средство в соответствии с указаниями изготовителя и в зависимости от жесткости воды.
- Если после стирки Вы намерены сушить белье в сушильной машине, скорость отжима при стирке следует устанавливать в соответствии с инструкцией изготовителя сушильной машины.

Использование по назначению

- только для бытового использования,
- для стирки текстильных изделий, пригодных для машинной стирки, и изделий из шерсти, пригодных для ручной стирки в растворе моющего средства,
- для эксплуатации с использованием холодной водопроводной воды и имеющихся в продаже моющих средств и средств по уходу, пригодных для стиральных машин.



- Не оставляйте детей без присмотра около стиральной машины!
- К работе со стиральной машиной не допускаются дети и лица, не прошедшие соответствующий инструктаж.
- Не допускайте нахождения домашних животных вблизи стиральной машины!

Подготовка



Устанавливайте прибор согласно указаниям, приведенным в отдельной инструкции по установке.



Проверьте машину

- Категорически запрещается эксплуатация неисправной машины!
- Уведомите сервисную службу!



Подключите вилку к розетке



Только сухими руками!
Беритесь только за вилку!



Откройте водопроводный кран



В



и

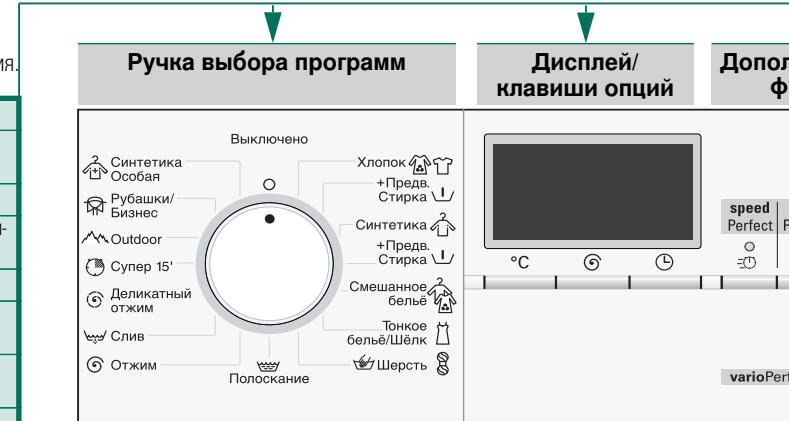


и

Ячейка II: моющее средство для основной стирки, средство для смягчения воды, отбеливатель, соль для выведения пятен

Ячейка ☀: смягчитель ткани, крахмал

Ячейка I: моющие средства для предварительной стирки



Ручка выбора программ служит для включения и выключения машины, а также для выбора программы. Её можно поворачивать в обоих направлениях.

* - 90 °C	°C (Темп.)	В
∅ - 1200*	∅ (Об/мин)	Вр Ок ра
1-24 ч	∅(Отложенное окончание)	О

Индикаторы состояния	И
Стирка	С
Быстрая	Б
0	0

Перед первой стиркой
проводите один цикл стирки без белья -> см. с. 9.

Сортировка и загрузка белья

Соблюдайте указания по уходу от изготовителя!

В соответствии с указаниями на этикетках.
соответствии с видом, цветом, степенью загрязнения и рекомендованной температурой стирки.

Не превышайте максимальную загрузку -> см. с. 7.

Соблюдайте важные указания -> см. с. 6!

Загружайте крупное и мелкое белье в перемешку!

Закройте дверцу загрузочного люка. Следите за тем, чтобы бельё не оказалось между дверцей загрузочного люка и резиновым уплотнителем.



1

2

3

Стирка

Кювета для моющих средств
с ячейками I, II, III

Барабан

Панель управления

Дверца загрузочного люка



Крышка отсека для
сервисного обслуживания

Стирка



3

4

Извлечение белья

Откройте дверцу загрузочного люка и извлеките бельё.
Если активен режим (без окончательного отжима), установите ручку выбора программ на Слив или выберите скорость отжима.
Нажмите (Старт/дозагрузка).



- Удалите из белья посторонние предметы – опасность появления ржавчины.
- Оставьте выдвинутой кювету для моющих средств, чтобы просушить её.

Закрывание водопроводного крана

В моделях с системой Aqua-Stop не требуется -> пояснения в инструкции по установке.

Выключение

Установите ручку выбора программ на Выкл..

Окончание программы ...

... мигает (Старт/дозагрузка), и на дисплее появляется -0-.

Прерывание программы

Для программ стирки при высокой температуре:

- Для охлаждения белья выберите (Полоскание).
- Нажмите (Старт/дозагрузка).

Для программ стирки при низкой температуре:

- Выберите Отжим или Слив.
- Нажмите (Старт/дозагрузка).

Изменение программы, если ...

... вы по ошибке выбрали не ту программу:

- выберите нужную программу,
- Нажмите (Старт/дозагрузка). Начинается выполнение новой программы.

Добавление белья, если ... -> страница 5

... была нажата клавиша (Старт/дозагрузка) и после этого на дисплее загорелись оба символа + . Если загорается (НЕТ), открывать загрузочный люк нельзя.

- Нажмите (Старт/дозагрузка) wählen.



Разбавьте водой густой кондиционер или средство для предотвращения деформации белья.
Это предотвращает закупоривание.



**Если на дисплее мигает символ ,
блокировка для защиты детей активна
-> для деактивизации см. с. 5.

Информацию о дополнительных
функциях и клавишах выбора опций см. в
индивидуальных настройках на см. с. 5.

Нажмите (Старт/дозагрузка)



Все клавиши являются высокочувствительными – для их активизации достаточно легкого прикосновения! При продолжительном прикосновении к клавишам выбора опций срабатывает автоматический просмотр опций настройки!

Выбор температуры (= холодная)
Выбор скорости отжима (* в зависимости от модели) или (без отжима = без окончательного отжима, бельё остаётся лежать в воде, в которой оно последний раз полоскалось)

окончание программы через ...

индикация при выполнении программы:

стирка, полоскание, отжим, время выполнения программы или её окончание (-0-)

блокировка для защиты детей -> см. с. 5

закрывание загрузочного люка, добавление белья -> см. с. 4, 5

3

4

Индивидуальные настройки

Клавиши выбора опций

Перед началом программы и во время её выполнения можно менять скорость отжима и температуру. Результат зависит от этапа выполнения программы.

° (Температура)

Отображаемую температуру стирки можно изменить. Для каждой программы существует ограничение по выбору максимальной температуры стирки.

⌚ (скорость отжима/без окончательного отжима)

Отображаемую скорость отжима можно изменить. Максимальная скорость отжима зависит от модели машины и установленной программы.

🕒 (Отложенное окончание)

После выбора программы на дисплее отображается её продолжительность. Вы можете отложить начало запуска программы. Настройка времени отложенного окончания производится с шагом в один час, макс. до 24 ч. Нажмите клавишу ⌛ (Отложенное окончание) до тех пор, пока не появится нужное количество часов (h=час). Нажмите ⌂ (Старт/дозагрузка).

Дополнительные функции → см. также в обзоре программ, страница 7

🕒 Speed Perfect (оптимальная скорость) Для стирки за более короткое время со сравнимым моющим действием по сравнению со стандартной программой. Максимальное количество загружаемого белья -> обзор программ, страница 7.

🕒 Eco Perfect Для экономии электроэнергии и воды со сравнимым моющим действием по сравнению со стандартной программой.

🕒 (Антисминание) Специальная операция отжима с последующим разрыхлением белья. Щадящий окончательный отжим - остаточная влажность белья слегка повышена.

🕒 (Добавление воды) Повышенный уровень воды и дополнительное полоскание. Для областей с очень мягкой водой или для улучшения качества полоскания.

Блокировка для защиты детей и добавление белья

🕒 Блокировка для защиты детей/ блокировка прибора Вы можете защитить стиральную машину от непреднамеренного изменения установленных функций.

ВКЛ/ВЫКЛ: после пуска или окончания программы удерживайте клавишу ⌂ (Старт/дозагрузка) нажатой в течение 5 секунд.

Указание: блокировка для безопасности детей может оставаться активной до следующей программы, даже после выключения машины.

В этом случае перед запуском программы опцию блокировки для защиты детей следует деактивировать, а после запуска программы – при необходимости – активизировать повторно.

YES + ⌂ Добавление белья

Нажмите клавишу ⌂ (Старт/дозагрузка), если вы хотите добавить бельё после запуска программы. Стиральная машина проверяет, возможно ли добавление белья.

Если загорается YES + ⌂ (да): добавлять бельё можно.

Если загорается NO (нет): скорость вращения центрифуги слишком высокая, подождите, пока загорится YES + ⌂.

i Открывайте дверцу только тогда, когда загорятся оба символа YES + ⌂.
NO: бельё добавлять нельзя.

Указание: При высоком уровне воды и/или температуре или во время отжима загрузочный люк остаётся заблокированным по соображениям безопасности. Для продолжения программы нажмите клавишу ⌂ (Старт/дозагрузка).

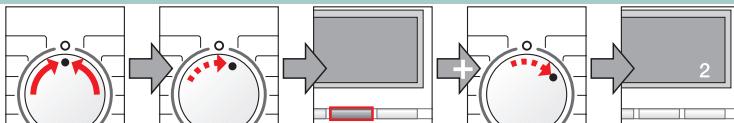
⌚ (Старт/дозагрузка)

Для запуска программы или для добавления белья и для активации/деактивации блокировки для безопасности детей.

Индивидуальные настройки

Сигнал

- Активизация режима настройки громкости сигнала



Установите на ⌂.
1 щелчок, поле индикации начинает светиться
Выберите и держите

+
1 щелчок, затем отпустить

- Настройте громкость ...

* при необходимости повторите несколько раз

Настройте громкость*

сигналов при нажатии

сразу

1 щелчок

сигналов указаний

Настройте громкость*

Установите на ⌂.



Важные указания

Берегите белье и машину

- Проверяйте карманы.
- Удалите металлические предметы (канцелярские скрепки и т. п.).
- Деликатные ткани стирайте в сетке/мешке (чулки, гардины, бюстгальтеры на косточках).
- Застегните молнии, чехлы на кнопках.
- Вытряхните песок из карманов и отверстий.
- Снимите с занавесок кольца для крепления или поместите их в сетку/мешок.

Белье различной степени загрязнения

Лёгкая степень загрязнения

Новое белье стирайте отдельно.
Предварительная стирка не нужна. При необходимости выберите дополнительную функцию 🕒 Speed Perfect.

Сильная степень загрязнения

По возможности удалите пятна перед стиркой в машине.

Загрузите меньше белья.
Выберите программу с предварительной стиркой.

Замачивание

Добавьте в ячейку II средство для замачивания/моющее средство согласно указаниям изготовителя. Установите ручку выбора программ на 🚧 Хлопок 30 °C и нажмите клавишу ⌂ (Старт/дозагрузка). Примерно через 10 минут нажмите ⌂ (Старт/дозагрузка), чтобы остановить программу. По истечении необходимого времени замачивания снова нажмите клавишу ⌂ (Старт/дозагрузка), если нужно продолжить выполнение программы или изменить программу.

Подкрахмаливание

Бельё не должно быть обработано кондиционером.
Подкрахмаливание с использованием жидкого крахмала возможно во всех программах стирки. Крахмал добавляется согласно указаниям изготовителя в ячейку для кондиционера ☘ (при необходимости сначала очистить).

Окрашивание/отбеливание

Машина не рассчитана на окрашивание в промышленных количествах. Соли разъедают поверхности из нержавеющей стали! Применяйте краситель, соблюдая указания изготовителя! В стиральной машине **нельзя** отбелывать бельё!

💦 Outdoor (Верхняя)

Кондиционер добавлять нельзя.
Подходящее для машинной стирки специальное моющее средство можно приобрести в частности в спортивных магазинах. Дозировка согласно указаниям изготовителя. Добавьте специальное моющее средство для верхней одежды в ячейку II.
Установите ручку выбора программ на 💦 Outdoor (Верхняя). Выберите температуру и нажмите клавишу ⌂ (Старт/дозагрузка).

Обзор программ



→ Следуйте указаниям по параметрам расхода на странице 8 и указаниям на странице 6!

Программы	°C	Макс.	Вид белья	Дополнительные функции; погаснения
Хлопок ↓ + Предварительная стирка	* - 90 °C	7 кг/ 4 кг*	Носки текстильные изделия, не портящиеся от кипячения текстильные изделия из хлопка или льна	SpeedPerfect*, EcoPerfect, Антисминание, Добавление воды)
Синтетика ↓ + Предварительная стирка	* - 60 °C	3 кг	Не требующее особого ухода текстильные изделия из хлопка, льна, синтетики или меланжевой ткани	SpeedPerfect, EcoPerfect, Антисминание, Добавление воды), различные виды одежду можно стирать вместе
Синтетика особая ↓ +	* - 40 °C	2 кг	Текстильные изделия из хлопка или тканей, не требующие особого ухода	SpeedPerfect*, EcoPerfect, Антисминание, Добавление воды); шальщик полоскания и окончательный отжим
Тонкое/шёлк ↓	* - 30 °C	2 кг	Тёмные изделия из хлопка и тканей, не требующих особых ухода	SpeedPerfect*, EcoPerfect, Антисминание, Добавление воды); без отжима между циклами полоскания
Шерсть ↓	* - 40 °C	2 кг	Для деликатного тонкого белья, например, из шелка, синтетики или меланжевой ткани (напр., гаддини)	Стирка шерстяных или полуцерстяных изделий, пригодных для ручной или машинной стирки
Супер 15 ↓	* - 40 °C	2 кг	Не требующие особого ухода текстильные изделия из хлопка, льна, синтетики или меланжевой ткани	Короткая программа, прм. 15 минут, подходит для белья с легкой степенью загрязнения
Outdoor (Верхняя) ↓	* - 40 °C	2 кг	Верхняя одежда, я защищены от теплого и занавески спортом, также с защитой мембраной	SpeedPerfect*, EcoPerfect, Антисминание, Добавление воды); только короткий отжим, белье разворачивается, когда с него еще стекает вода
Рубашки/бизнес ↓	* - 60 °C	2 кг	Не требующие гладжения рубашки и сорочки из хлопка, льна, синтетики или меланжевой ткани	Полоскание, Отжим, Слив, Деликатный отжим

Дополнительные программы

- * Ограниченнная загрузка при дополнительной функции speedPerfect
- i Для быстрой стирки подходит программа смешанное бельё 40 °C с макс. скоростью отжима.
- ! При выборе программ без предварительной стирки моющее средство следует загружать в ячейку II, а при выборе программ с предварительной стиркой – в ячейки I и II.

0210 / 9000446582

Siemens-Electrogeräte GmbH
Carl-Wery-Str. 34
81739 München / Deutschland



Указания по технике безопасности

- Обязательно прочтите данную инструкцию по эксплуатации и подключению, а также все остальные инструкции, приложенные к стиральной машине, и действуйте в соответствии с приведенными в них указаниями.
- Сохраняйте всю документацию для дальнейшего использования.

Опасность поражения электрическим током!

Опасно для жизни!

- При извлечении вилки из розетки тяните только за вилку, а не за кабель.
- Не прикасайтесь к вилке влажными руками!

Для отслуживших приборов:

- Выньте вилку из розетки.
- Отрежьте сетевой кабель и удалите его вместе с вилкой.
- Сломайте замок дверцы загрузочного люка. Тем самым Вы предотвратите ситуацию, когда дети могут оказаться запертими внутри машины, подвергая свою жизнь опасности.

Опасность удушья!

Опасность отравления!

Опасность взрыва!

- Держите упаковки, упаковочную пленку и другие части упаковки вдали от детей.
- Храните моющие средства и средства по уходу в недоступном для детей месте.

- Наличие белья, предварительно обработанного чистящими средствами, содержащими растворители, например, пятновыводителями, промывочным бензином, после наполнения водой может привести к взрыву.
Такое белье предварительно следует тщательно прополоскать вручную.

- Дверца загрузочного люка может сильно нагреваться.
- Соблюдайте осторожность при сливе горячей мыльной воды.
- Нельзя залезать на стиральную машину.
- Не используйте открытую дверцу загрузочного люка в качестве опоры.
- Если барабан еще вращается, не пытайтесь просунуть руку внутрь него.
- Будьте осторожны при открывании кюветы для моющих средств во время стирки!

Параметры расхода

Программа	Дополнительная функция	Загрузка	Электрический ток***	Вода***	Время выполнения программы***
Хлопок 30 °C**		7 кг	0,55 кВт*ч	60 л	2:36 ч
Хлопок 40 °C**		7 кг	0,69 кВт*ч	60 л	2:36 ч
Хлопок 60 °C**		7 кг	1,33 кВт*ч	60 л	2:39 ч
Хлопок 60 °C*	Eco Perfect	7 кг	1,05 кВт*ч	47 л	3:08 ч
Хлопок 90 °C		7 кг	2,00 кВт*ч	64 л	2:47 ч
Синтетика 40 °C**		3 кг	0,55 кВт*ч	55 л	1:37 ч
смешанное бельё 40 °C**		3 кг	0,48 кВт*ч	32 л	1:03 ч
Тонкое/шёлк *		2 кг	0,06 кВт*ч	31 л	0:41 ч
Тонкое/шёлк 30 °C		2 кг	0,21 кВт*ч	31 л	0:41 ч
Шерсть *		2 кг	0,10 кВт*ч	39 л	0:40 ч
Шерсть 30 °C		2 кг	0,19 кВт*ч	39 л	0:40 ч

* Настройка программы для проверки и маркировка об уровне потребления энергии согласно директиве 92/75/EС.

** Настройка программы для проверки в соответствии с действующим стандартом EN60456.
Указания по проведению сравнительной проверки: для тестирования проверочных программ следует стирать указанный объём загрузки с максимальной скоростью отжима.

Для быстрой стирки цветного белья следует выбирать программу смешанное бельё 40 °C с максимальной скоростью отжима.

*** Параметры расхода отличаются от указанных значений в зависимости от напора воды, её жесткости и исходной температуры, а также от температуры в помещении, вида и количества белья и степени его загрязнения, от свойств используемого моющего средства, от перепадов напряжения в сети и выбранных дополнительных функций.

Уход

Перед первой стиркой

Не загружайте бельё! Откройте водопроводный кран, залейте в ячейку II:

- прим. 1 л воды
- моющее средство (дозировка в соответствии с указаниями производителя для лёгкой степени загрязнения и соответствующей жёсткости воды)

Установите программатор на  Синтетика 60 °C и выберите  Старт/дозагрузка. После окончания программы установите программатор на Выкл..

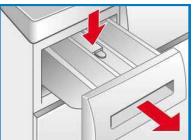
Корпус машины, панель управления

- Протрите мягкой и влажной тканью.
- Не используйте абразивные салфетки, губки и чистящие средства (средство для чистки стальных поверхностей).
- Тщательно удалите остатки моющего и чистящего средства.
- Чистка струей воды запрещается.

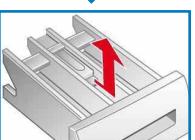
Очистите кювету для моющих средств ...

... при наличии в ней остатков моющего средства или кондиционера.

1. Извлеките, прижмите вставку вниз, полностью извлеките.



2. Извлеките вставку: выдавите ее пальцами движением снизу вверх.



3. Промойте ванночку кюветы и вставку водой, очистите их щёткой и просушите.

4. Установите вставку на место и зафиксируйте ее (насадите цилиндр на направляющий штифт).

5. Задвиньте кювету для моющих средств.

Оставьте выдвинутой кювету для моющих средств, чтобы просушить ее.

Барабан

Оставьте открытой дверцу загрузочного люка для просушки барабана.

При появлении пятен ржавчины используйте чистящее средство без хлора; не используйте для очистки металлическую губку.

Удаление накипи

В машине не должно быть белья!

Удаление накипи производится согласно указаниям изготовителя средств для удаления накипи, при правильной дозировке моющего средства не требуется.

Аварийная разблокировка, например, при отключении электроэнергии

После появления тока выполнение программы продолжится. При необходимости извлечения белья дверцу загрузочного люка следует открыть нижеследующим способом:

Опасность ошпаривания!

Раствор моющего средства и само белье могут быть горячими. Сначала дайте им остить.

Если барабан еще вращается, не пытайтесь пронести руку внутрь него.

Не открывайте дверцу загрузочного люка до тех пор, пока через стекло дверцы видна вода.

1. Установите ручку выбора программ на **Выкл.** и выньте вилку из розетки.

2. Слейте раствор моющего средства → см. с. 10.

3. Потяните вниз приспособление для аварийной разблокировки с помощью подходящего инструмента и отпустите.

После этого дверца загрузочного люка откроется.



Указания на дисплее

в зависимости от модели

F: 16

Правильно закройте дверцу загрузочного люка; возможно защемилось белье.

F: 17

Полностью откройте водопроводный кран, шланг для подачи воды согнут или пережат; очистите сетчатый фильтр → см. с. 10, давление воды слишком низкое.

F: 18

Засорен откачивающий насос; очистите откачивающий насос → см. с. 10.

Засорилась канализационная труба или сливной шланг; очистите шланг для слива воды через сифон → см. с. 10.

F: 21

Неисправность мотора. Вызовите специалиста Сервисной службы.

F: 23

Вода в поддоне, нарушение герметичности стиральной машины. Вызовите специалиста Сервисной службы.

9



- **Опасность поражения электрическим током!**
Выньте вилку из розетки!
- **Опасность взрыва!** Не используйте растворители!



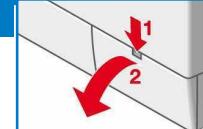
- **Опасность ошпаривания!** Дождитесь остывания раствора моющего средства.
- Закройте водопроводный кран!

Техническое обслуживание

Откачивающий насос

Установите ручку выбора программ на **Выкл.** и выньте вилку из розетки.

1. Откройте и снимите крышку отсека для сервисного обслуживания.



2. Для моделей со сливным шлангом: выньте сливной шланг из держателя и вытяните его из корпуса. Подставьте под него какую-нибудь ёмкость. Снимите колпачок, дайте стечь мыльной воде. Наденьте заглушку и поместите сливной шланг в держатель.

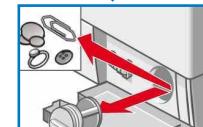


2* Для моделей без сливного шланга: Осторожно отвинчивайте крышку насоса, пока не начнёт выливаться вода. Когда защитная крышка наполовину наполнится, заверните пробку насоса и вылейте воду из защитной крышки. Повторяйте этот процесс, пока не сольется вся мыльная вода.
3. Осторожно отверните крышку насоса (остаточная вода!).
4. Очистите внутреннее пространство, резьбу крышки насоса и сам корпус насоса (крыльчатка насоса должна свободно вращаться).



5. Установите крышку насоса на место и заверните ее.

6. Установите крышку отсека для сервисного обслуживания на место.



Чтобы избежать перерасхода моющего средства при следующей стирке:
заливите 1 литр воды в ячейку II и запустите программу  Слив.

Шланг для слива воды через сифон

Установите ручку выбора программ на **Выкл.** и выньте вилку из розетки.

1. Ослабьте хомут для шланга, осторожно выньте сливной шланг (там может остаться вода).



2. Очистите сливной шланг и место его подсоединения к сифону.

3. Снова установите сливной шланг и закрепите место подсоединения шланга к сифону хомутом.

Сетчатый фильтр в подводе воды

Опасность поражения электрическим током!

Не погружайте защитное устройство Aqua-Stop в воду (в это устройство встроен электрический вентиль).



Уменьшите давление воды в подводящем шланге:

1. Закройте водопроводный кран!



2. Выберите любую программу (кроме  Отжим /  слив).

3. Нажмите  Старт/дозагрузка.

Примерно через 40 секунд прервите выполнение программы.
4. Установите ручку выбора программ на **Выкл.** Выньте вилку из розетки.

Промойте сетчатый фильтр:

1. В зависимости от модели:

Отсоедините шланг от водопроводного крана.

Очистите сетчатый фильтр с помощью маленькой щёточки.



и/или для моделей с системой Standard и Aqua-Secure:

отсоедините шланг от задней стенки машины,
извлеките фильтр с помощью щипцов и очистите.



2. Подсоедините шланг и проверьте герметичность соединения.



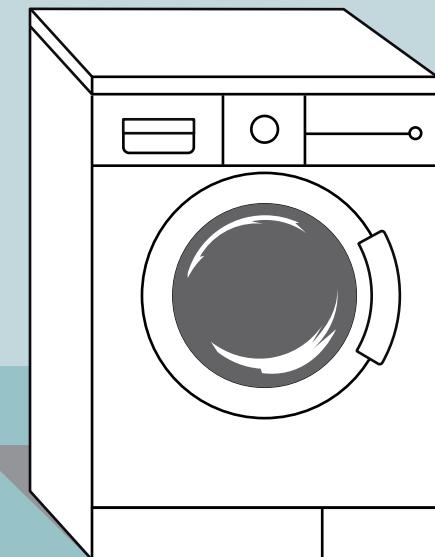
10

Что делать, если ...

Выливаются воды.	<ul style="list-style-type: none">- Правильно закрепите или замените сливной шланг.- Подтяните винтовое соединение шланга для подачи воды.
Не поступает вода. Моющее средство не смывается.	<ul style="list-style-type: none">- Не нажали (Старт/дозагрузка)?- Открыт ли водопроводный кран?- Возможно, засорился сетчатый фильтр? Промойте сетчатый фильтр -> см. с. 10.- Согнут или пережат шланг для подачи воды?
Дверца загрузочного люка не открывается.	<ul style="list-style-type: none">- Включена функция защиты. Программа прервана? -> см. с. 4.- Выбран режим (без окончательного отжима)? -> см. с. 3,4.- Открыть можно только с помощью аварийной разблокировки? -> см. с. 9.
Программа не запускается.	<ul style="list-style-type: none">- Нажали (Старт/дозагрузка) или выбрали время (Отложенного окончания)?- Закрыта ли дверца загрузочного люка?- Активна блокировка для защиты от детей? Для деактивации -> см. с. 5.
Раствор моющего средства не сливается.	<ul style="list-style-type: none">- Выбран режим (без окончательного отжима)? -> см. с. 3,4.- очистите откачивающий насос -> см. с. 10.- Прочистите канализационную трубу и/или сливной шланг.
В барабане не видно воды.	<ul style="list-style-type: none">- Это не является неисправностью – Уровень воды ниже, чем можно увидеть.
Результат отжима неудовлетворительный. Бельё мокре или слишком влажное.	<ul style="list-style-type: none">- Это не является неисправностью – система контроля дисбаланса прервала отжим, неравномерное распределение белья.- Равномерно распределите в барабане мелкое и крупное бельё.- Выбран режим (Антисминание)? -> см. с. 5.- Выбрано низкое число оборотов? -> см. с. 5.
Скачкообразное изменение времени выполнения программы при окончательном отжиме.	<ul style="list-style-type: none">- Это не является неисправностью – изменение количества запусков отжима из-за неравномерного распределения белья в барабане привело к скачкообразному изменению отображаемого на дисплее времени.
Многократное начало отжима.	<ul style="list-style-type: none">- Это не является неисправностью – Система контроля дисбаланса равномерно распределяет белье.
Остаточная вода в ячейке для средств по уходу.	<ul style="list-style-type: none">- Это не является неисправностью - Эффективность действия средства по уходу не изменяется.- При необходимости очистите вставку -> см. с. 9.
Неприятный запах в машине.	<ul style="list-style-type: none">- Запустите программу Хлопок 90 °C без белья. Используйте универсальное моющее средство.
Мигает индикатор состояния см. с. 5 .	<ul style="list-style-type: none">- Превышен объем моющего средства? Если из кювета для моющих средств выступает пена: смешайте 1 столовую ложку кондиционера для смягчения с 1/2 л воды и залейте этот раствор в ячейку II. (Не подходит для стирки верхней одежды и пуховиков!).- Во время следующей стирки используйте меньше моющего средства.
Сильные шумы, вибрация и перемещение машины при отжиме.	<ul style="list-style-type: none">- Опоры стиральной машины зафиксированы? Заденьте опоры машины -> см. инструкцию по установке.- Удалены транспортировочные фиксаторы? Удалите транспортировочные фиксаторы -> см. инструкцию по установке.
Дисплей/индикаторы не функционируют во время работы.	<ul style="list-style-type: none">- Сбой в подаче электропитания?- Сработал предохранитель? Включите/замените предохранитель.- В случае повторного возникновения неисправности вызовите специалиста Сервисной службы.
Программа выполняется дольше, чем обычно.	<ul style="list-style-type: none">- Это не является неисправностью – многократно распределяя белье внутри барабана, система контроля компенсирует дисбаланс.- Это не является неисправностью - Активна система контроля качества пены - включается дополнительный цикл полоскания.
Остатки моющего средства на белье.	<ul style="list-style-type: none">- Некоторые моющие средства, не содержащие фосфатов, выделяют нерастворимый в воде осадок.- Выберите режим Полоскание или после стирки вычистите бельё щёткой.
Если Вы не можете самостоятельно устранить неисправность или машина требует ремонта:	<ul style="list-style-type: none">- Установите ручку выбора программ на Выкл. и выньте вилку из розетки.- Закройте водопроводный кран и вызовите специалиста сервисной службы -> см. инструкцию по установке.



Соблюдайте
указания по
технике безо-
пасности на с. 8!



Стиральная машина

Инструкция по эксплуатации

ru



Пользоваться стиральной машиной разрешается только
после прочтения этой инструкции и специальной
инструкции по установке!

SIEMENS